

Things to Colour from Mother Earth

WRITTEN AND ILLUSTRATED BY







NELSON

9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 1 2019-03-08 4:05 PM

ACKNOWLEDGEMENTS

by Sharon Broughton, CEO

Prince's Trust Canada would like to acknowledge HRH The Prince of Wales for his commitment to Canada's Indigenous languages. We acknowledge the funding contributions of the Department of Canadian Heritage, our community partners including First Nations University of Canada, Teach for Canada, SaylTFirst, and the Saskatchewan Indigenous Cultural Centre. Finally, we would like to thank the book's author and illustrator, the talented Patrick Hunter (Ojibwe, from Red Lake First Nation, and Prince's Trust Canada's Artist-in-Residence), the Ojibwe-Cree translator Larry Beardy (Ojibwe-Cree, from Bearskin Lake First Nation) and the book's project manager, Samuel Hill (Mohawk, from Six Nations of the Grand River First Nation). We hope you enjoy this colouring book and learn a few new words along the way.

Copyright © 2019 Prince's Trust Canada Illustrations Copyright © 2019 Patrick Hunter Published by Nelson Education Ltd.

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrieval system, without the prior written consent of the publisher—or, in case of photocopying or other reprographic copying, a licence from the Canadian Copyright Licensing Agency—is an infringement of the copyright law.

9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 2 2019-03-08 4:05 PM

FOREWORD

by Matthew Rowe and Samuel Hill

Canada's Indigenous languages are facing an uncertain future. Inspired by the Truth and Reconciliation Commission's calls to action and by The Prince of Wales's own promotion of traditional wisdom, Prince's Trust Canada has made Indigenous language revitalization one of our major programs. With a focus on supporting language efforts through the production of content, our work to date has produced 77 titles in 15 Indigenous languages, with over 18,000 books printed.

This language learning colouring book is the first of a new series of resources developed with a commitment to the entire content development and publishing process being led by Indigenous communities and talent such as authors, artists, translators, project managers, and advisors. Our commitment to supporting the preservation, promotion and revitalization of Indigenous languages resonates in this colouring book as it is Prince's Trust Canada's first language learning resource tool to utilize Indigenous talent every step of the way. To learn more about our commitment to language revitalization and how you can support these efforts, please visit www.princestrust.ca.

9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 3 2019-03-08 4:05 PM

Nature is inspiring to our people.

 Δ b·ቦታ" Δ \ L \triangleleft - PPD_0CL_0QqqQ





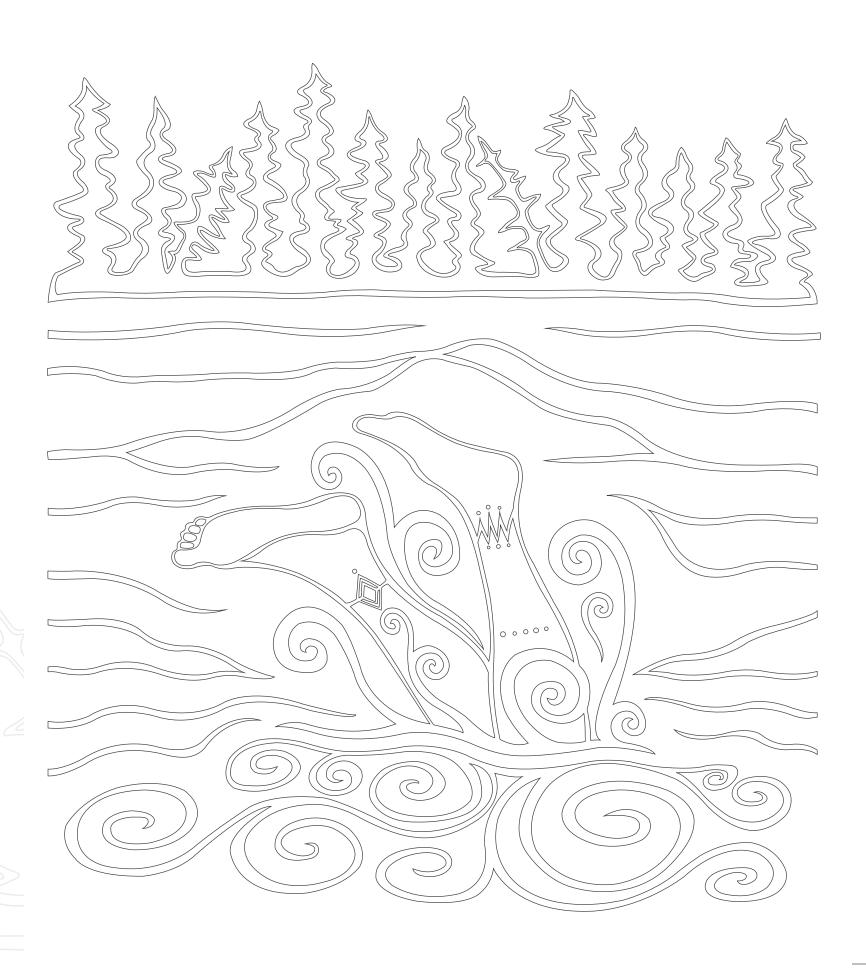
9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 5 2019-03-08 4:05 PM

Turtle Island has many lakes to swim in.

$ACP<\sqrt{1}\sigma + \sqrt{1}\sigma$ $ACP<\sqrt{1}\sigma + \sqrt{1}\sigma$ $ACP<\sqrt{1}\sigma + \sqrt{1}\sigma$ $ACP<\sqrt{1}\sigma + \sqrt{1}\sigma$ $ACP<\sqrt{1}\sigma$



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 6 2019-03-08 4:05 P



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 7 2019-03-08 4:05 PM

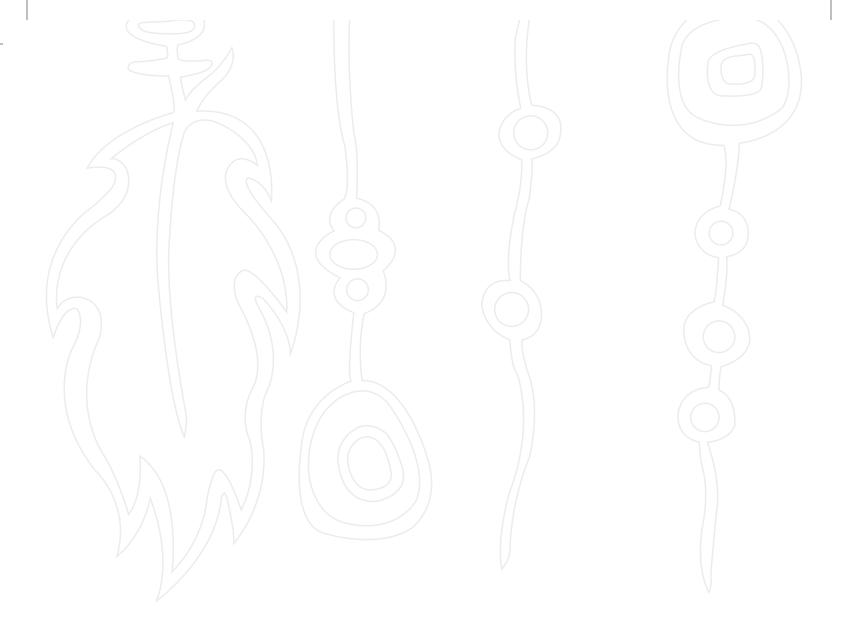
Feathers are fun to colour.

$L^{0} \cap \Delta^{0} \cap \Delta^{0$



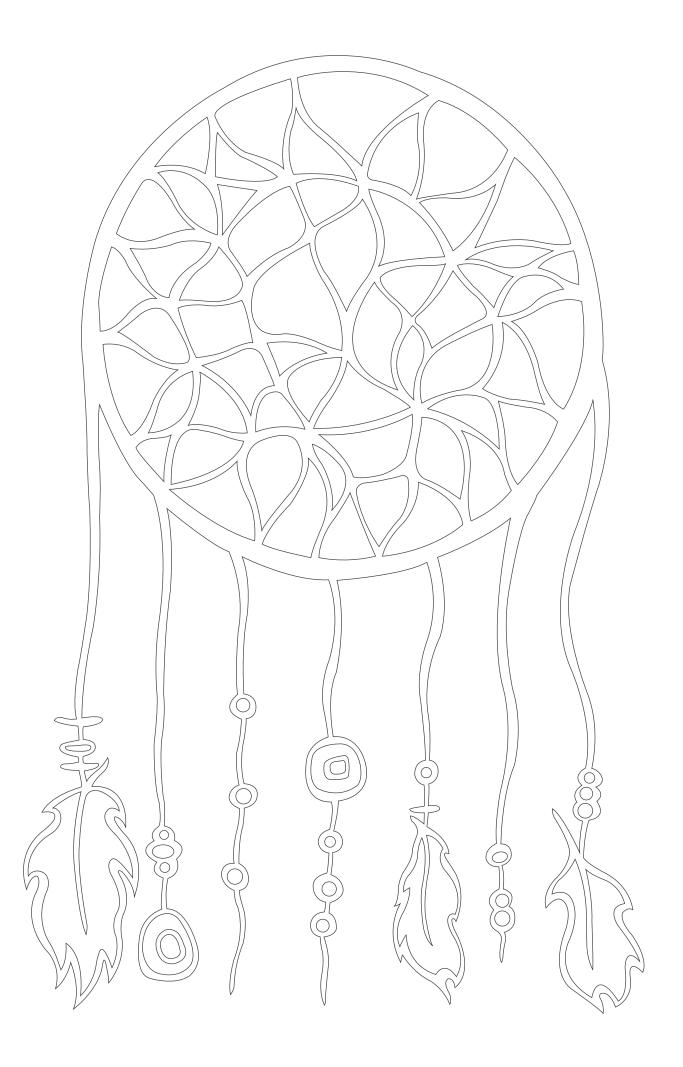


9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 9 2019-03-08 4:05 PM



Dream catchers give us nice dreams.

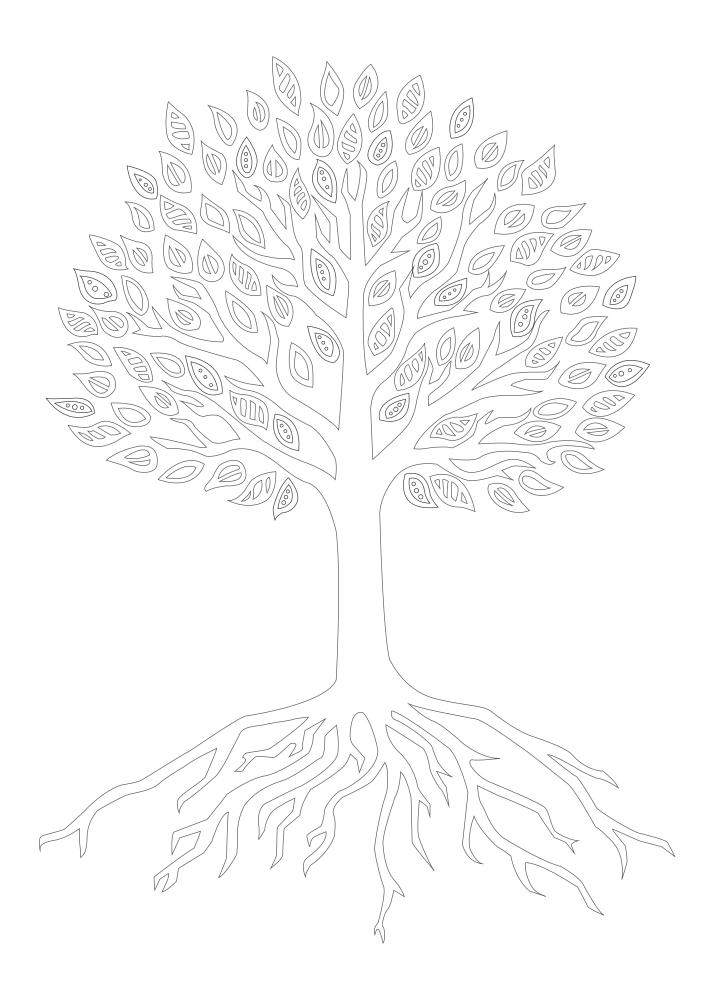
9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 10 2019-03-08 4:05 PM



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 11 2019-03-08 4:05 PM

Trees help us in many, many ways.





9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 13 2019-03-08 4:05 PM



Camp fires keep us warm under northern lights.

9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 14 2019-03-08 4:05 PM



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 15 2019-03-08 4:05 PM



ασς υνδυς δρσ<u>Δ</u>: Δερισιών

9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 16 2019-03-08 4:05 PM



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 17 2019-03-08 4:05 PM

Hummingbirds fly fast.

2014/V PL190x



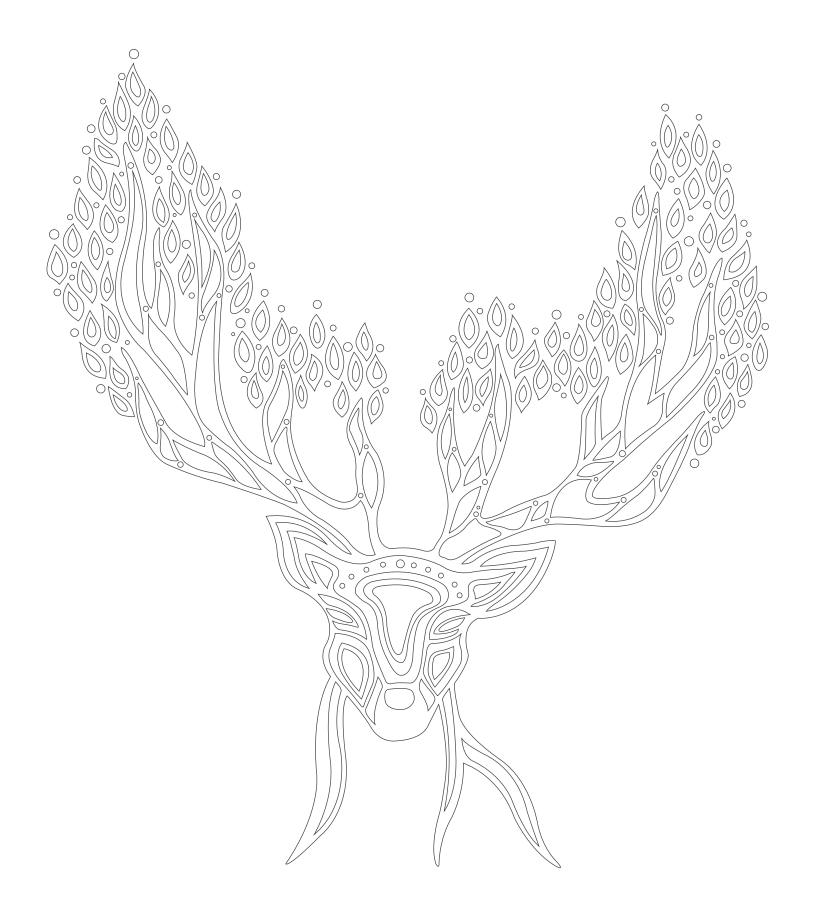


9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 19 2019-03-08 4:05 PM

The spirit of the deer is beautiful.

$4 \cdot 4 \cdot 0$

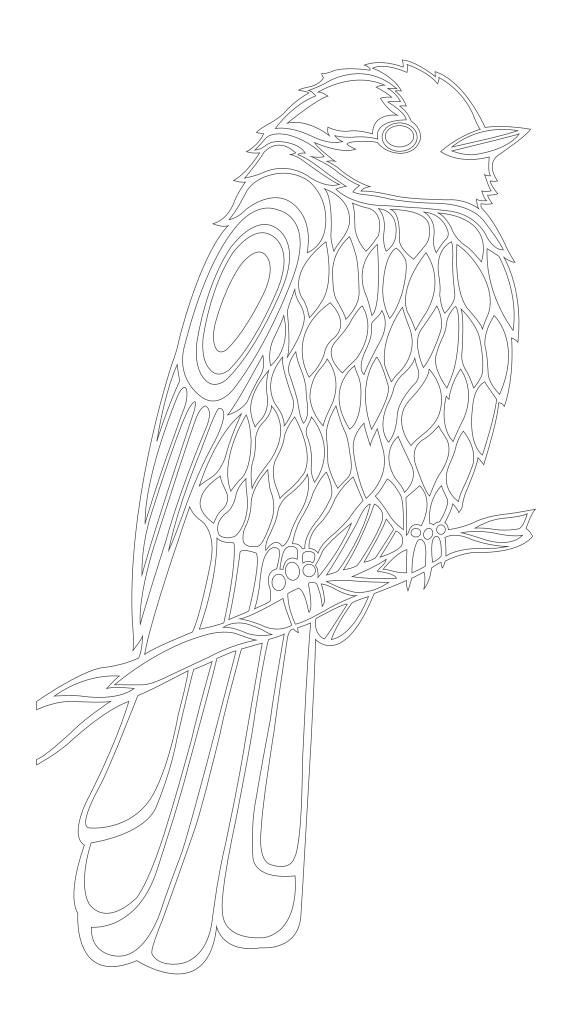




9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 21 2019-03-08 4:05 PM

Whiskey Jack birds are grey.



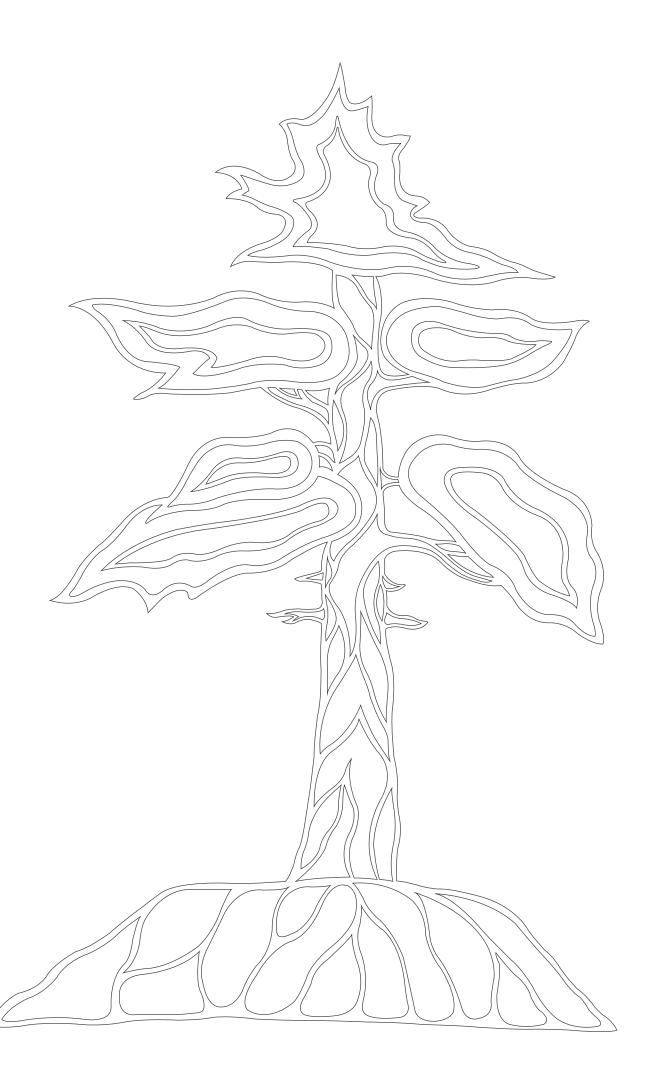


9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 23 2019-03-08 4:05 PM

The white pine tree is fun to climb.

$VP_{2}CPU$, $\nabla P\Delta : 2C9$ $\Delta \nabla P \cdot C \rightarrow P \cdot D^{-x}$



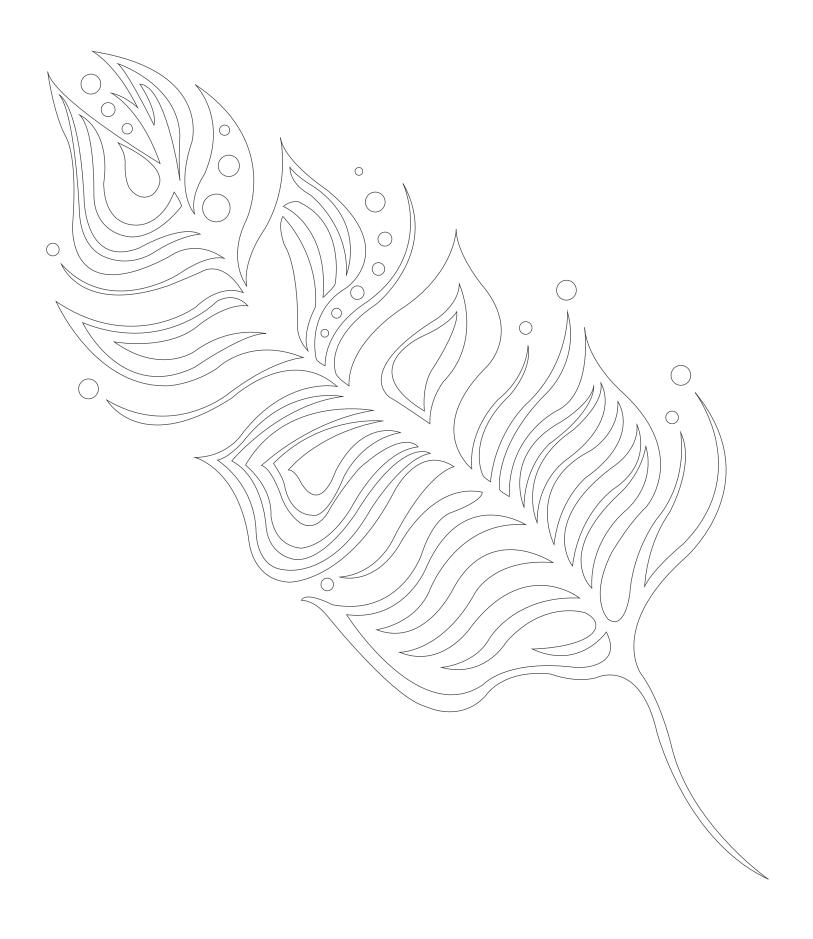


9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 25 2019-03-08 4:05 PM

Feathers were once used for writing.

LP-9 A2P 627 ∇ L/ α " Δ b σ 4.P< $^{>}x$



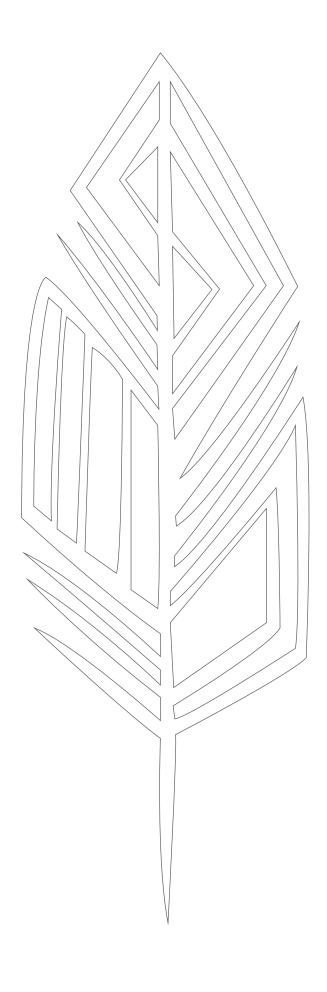


9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 27 2019-03-08 4:05 PM

Have you earned an eagle feather?

SS & PPUN&Lⁿ TPY Tb.³?





9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 29 2019-03-08 4:05 PM

There is life in every seed.





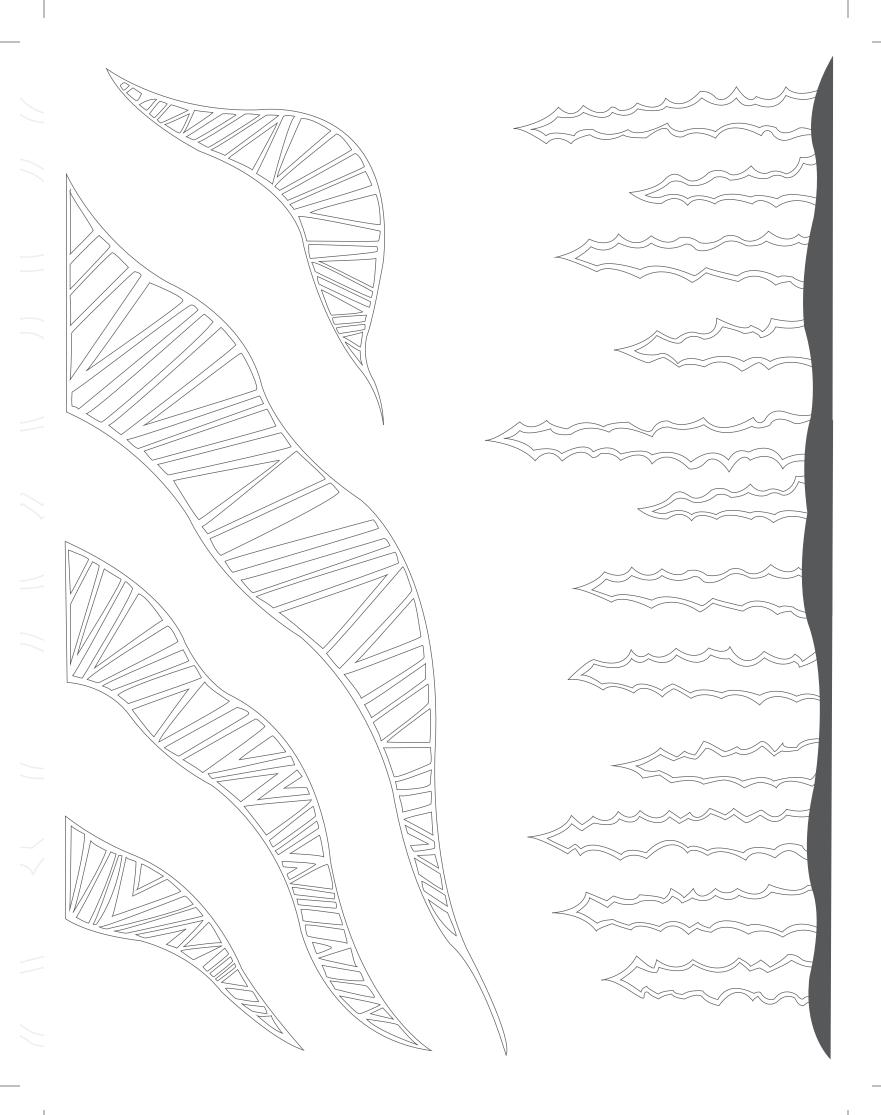
9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 31 2019-03-08 4:05 PM

Northern lights dance over the forest.

4-4-U4-2-2 FILb2-2 AVNΓ\ AL DNΓ\x



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 32 2019-03-08 4:05 PM



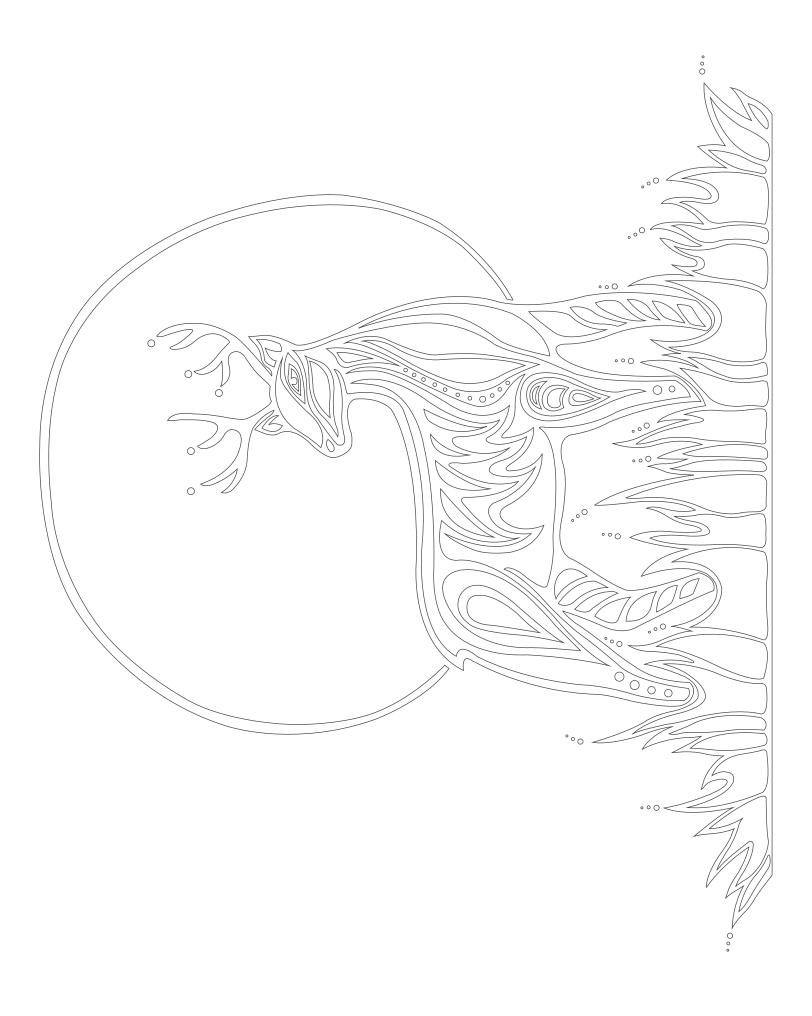
9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 33 2019-03-08 4:05 PM

The young deer eats vegetation.

XcJJJVJPnJ cJJQ nJbn·D·D



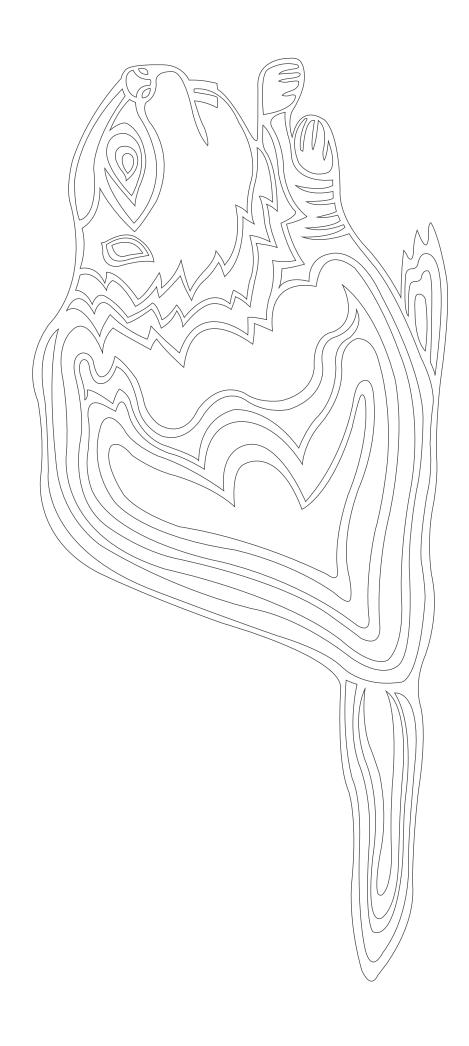
9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 34 2019-03-08 4:05 PM



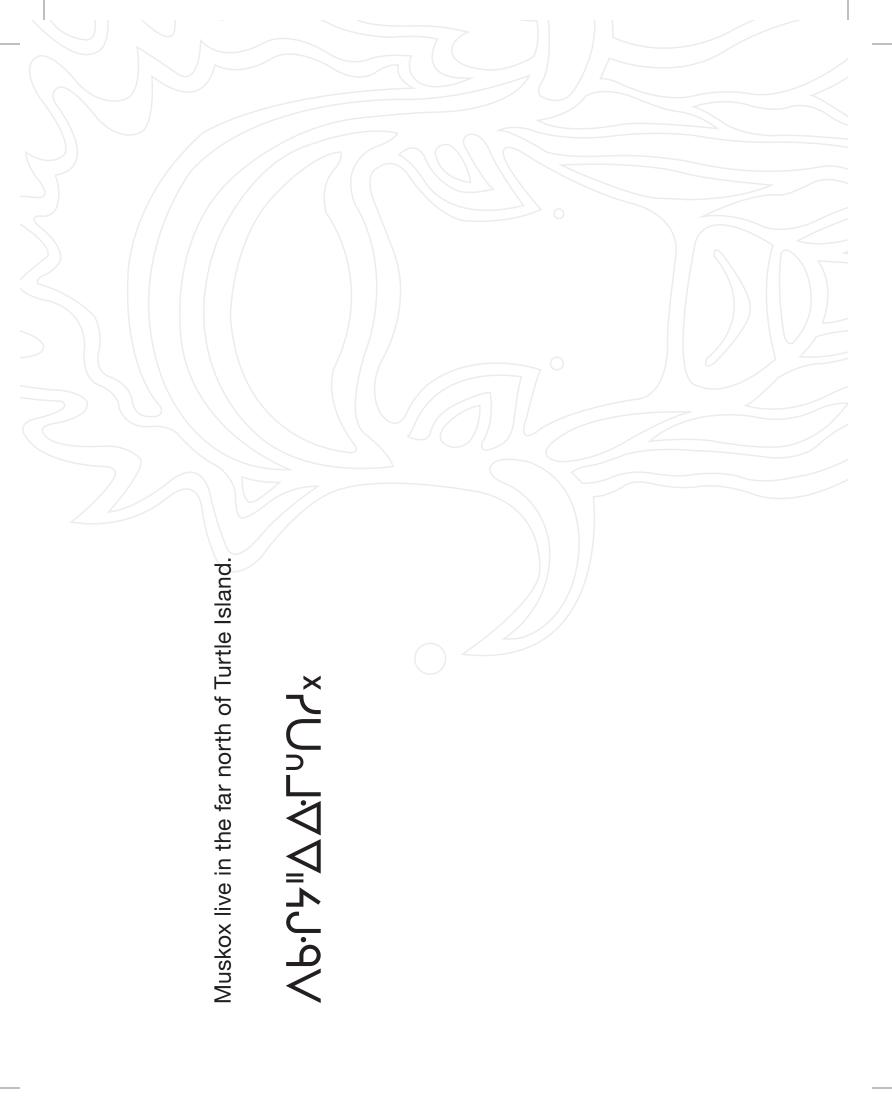
9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 35 2019-03-08 4:05 PM

The beaver is a hardworking animal.

9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 36 2019-03-08 4:05 PM



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 37 2019-03-08 4:05 PM



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 38 2019-03-08 4:05 PM



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 39 2019-03-08 4:05 PM

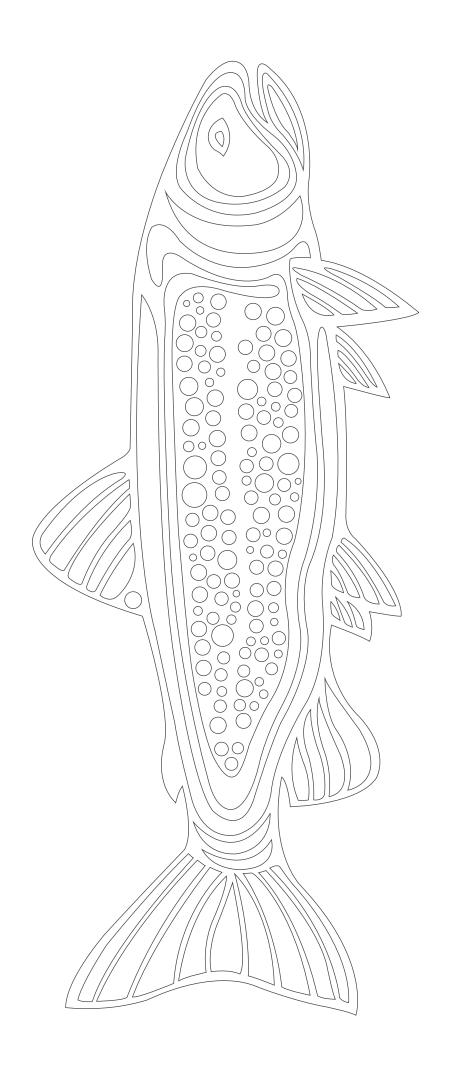
Salmon are important and feed many people.

Prelam Procdy Ve Iso any >ΓΔ:γσ⊲·_x



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 40 2019-03-08 4:05 PM





9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 41 2019-03-08 4:05 PM



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 42 2019-03-08 4:05 PM



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 43 2019-03-08 4:05 PM

Arctic Foxes change from brown to white in winter.

9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 44 2019-03-08 4:05 PM



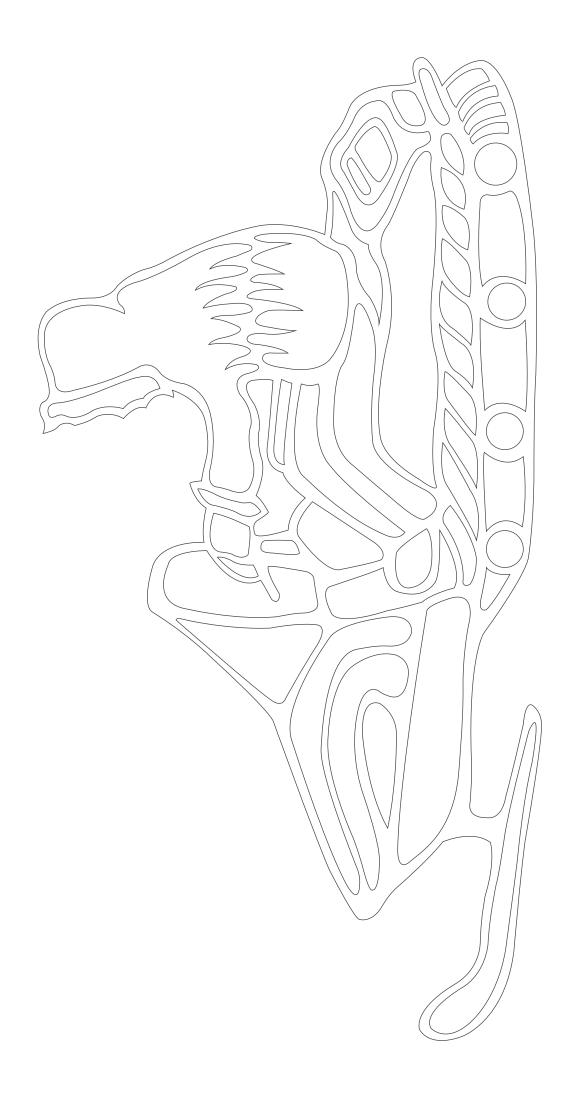
9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 45 2019-03-08 4:05 PM

Snowmobiles make travel in winter more fun.

BUN<PY- A>σC<ъ™ DΓΓωV·Cb·² V<<Γγσ√ bA>\x



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 46 2019-



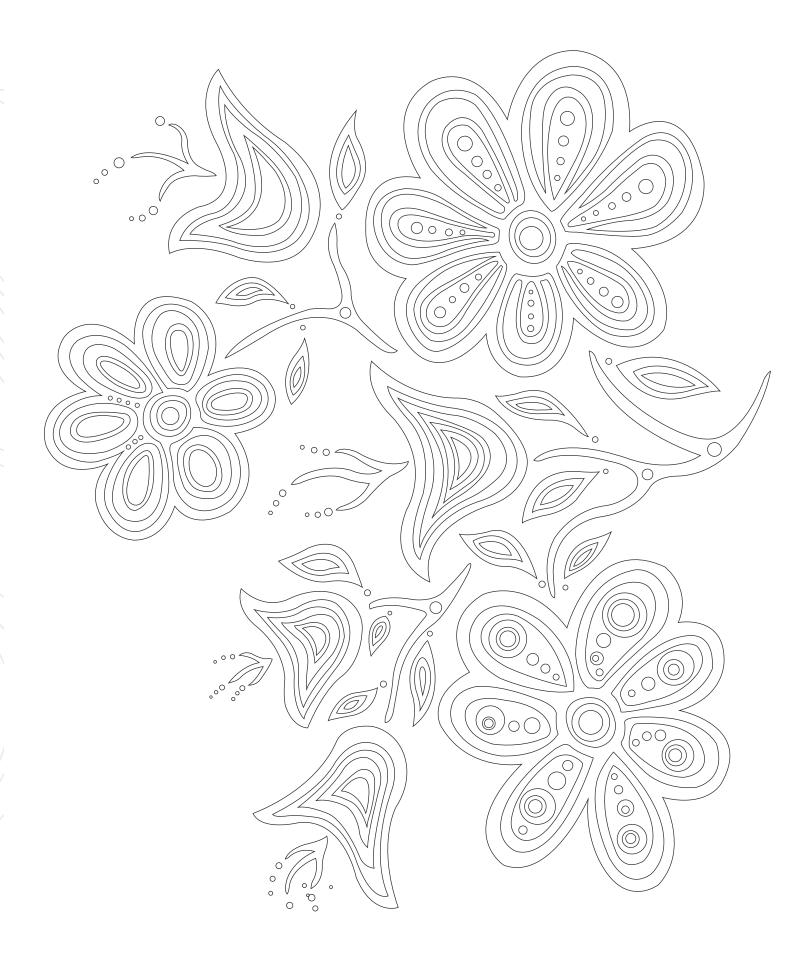
9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 47 2019-03-08 4:05 PM

Flowers make people happy.

4.450 PLOV-CL"Ada Grah/x



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 48 2019-03-08 4:05 PM



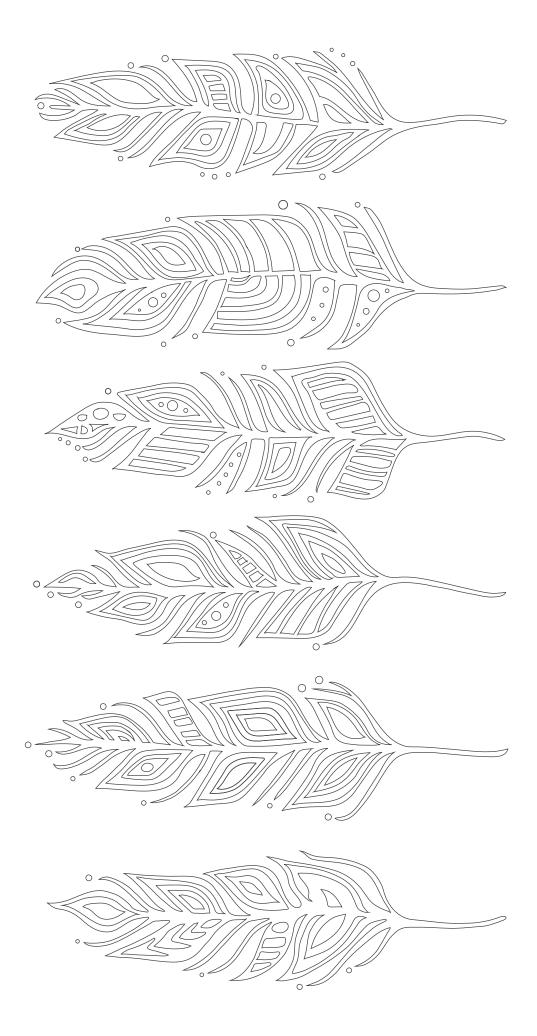
9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 49 2019-03-08 4:05 PM

1 feather, 2 feathers, 3 feathers, 4 feathers, 5 feathers, 6 feathers

۷۵٬ ۲۵۰٬ صر^ی ۲۵۰۵٬ هاری ۲۵۰۵٬ هک الامع، مامع المعالدة المعالدة



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 50 2019-03-08 4:05 PM



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 51 2019-03-08 4:05 PM

The Chiefs of our communities are great leaders.

DdLba\ ΔL σCS9Δ·σα\ L4- b·b\ DσbσCL9\x

9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 52 2019-03-08 4:05 PM



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 53 2019-03-08 4:05 PM

Giving thanks for Creation is important.

Vaadrast bpa 902 bpayrbur PP-0-Ch-x



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 54 2019-03-08 4:05 PM



9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 55 2019-03-08 4:05 PM

9780176903701_ojibwe_cree_int.indd 56 2019-03-08 4:05 PM